

**MÉMORIAL**

DU

**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.**



**Memorial**

des

**Großherzogthums Luxemburg.**

**MARDI, 2 novembre 1886.**

**N<sup>o</sup> 57.**

**Dinſtag, 2. November 1886.**

*Arrêté du 2 novembre 1886, portant convocation du collège électoral du canton de Remich pour l'élection d'un député.*

**LE MINISTRE D'ÉTAT, PRÉSIDENT  
DU GOUVERNEMENT;**

Vu la lettre du 29 octobre dernier, par laquelle M. Gustave Lessel déclare renoncer au mandat de député pour le canton de Remich;

Vu les art. 80, 82, 93, 94 et 184 de la loi électorale du 5 mars 1884;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Le collège électoral du canton de Remich est convoqué pour le jeudi, 18 novembre prochain, à neuf heures du matin, au chef-lieu du canton, à l'effet de procéder à l'élection d'un membre de la Chambre des députés, en remplacement de M. Gustave Lessel.

Les candidats devront être proposés au plus tard le 13 novembre. Chaque proposition devra être signée par quinze électeurs. Le même électeur ne pourra patronner qu'un seul candidat.

**Art. 2.** M. le commissaire de district à Grevenmacher veillera spécialement à l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 2 novembre 1886.

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,*  
**Ed. THILGES.**

*Beschluß vom 2. November 1886, wodurch das Wahlcollegium des Kantons Remich zur Wahl eines Abgeordneten einberufen wird.*

**Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung;**

Nach Einsicht eines Schreibens vom 29. Oktober d. J., wodurch Hr. Gustav Lessel sein Mandat als Deputirter des Kantons Remich niederzulegen erklärt;

Nach Einsicht der Art. 80, 82, 93, 94 und 184 des Wahlgesetzes vom 5. März 1884;

Beschließt :

**Art. 1.** Das Wahlcollegium des Kantons Remich ist auf Donnerstag, 18. November c., neun Uhr Morgens, im Hauptort des Kantons einberufen, um zur Wahl eines Mitgliedes der Abgeordnetenkammer in Ersehung des Hrn. Gustav Lessel zu schreiten.

Die Kandidaten müssen spätestens am 13. November c. vorgeschlagen sein. Jeder Vorschlag muß von fünfzehn Wählern unterzeichnet sein; jeder Wähler darf nur einen Kandidaten vorschlagen.

**Art. 2.** Der Hr. Districtscommissar zu Grevenmacher wird des Näheren für die Ausführung gegenwärtigen Beschlusses, welcher in's „*Mémorial*“ eingerückt werden soll, Sorge tragen.

Luxemburg, den 2. November 1886.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,*  
**Ed. Thilges.**

*Avis. — Bourses d'études.*

Une bourse de la fondation *Seyler*, pour études universitaires, réservée aux parents de la fondatrice, est vacante depuis le 1<sup>er</sup> du mois courant.

Les prétendants à la jouissance de cette bourse sont invités à me faire parvenir leurs demandes, accompagnées des pièces justificatives de leurs droits, avant le 20 novembre prochain.

Luxembourg, le 30 octobre 1886.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

*Avis. — Jury d'examen.*

L'examen oral de MM. Daniel *Rousseau* d'Esch-sur-l'Alzette, récipiendaire pour le premier doctorat en droit, Victor *Berg* de Luxembourg et Jules *Reding* de Diekirch, récipiendaires pour le second doctorat en droit, fixé au 8, 10 et resp. 11 novembre prochain, a été reporté aux dates ci-après, chaque fois à 3 heures de relevée :

Celui de M. *Rousseau*, au samedi, 13 novembre ; celui de M. *Berg*, au lundi, 15 novembre ; celui de M. *Reding*, au mercredi, 17 novembre.

Luxembourg, le 30 octobre 1886.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

*Avis. — Propriété littéraire.*

M. Paul *Heintzé*, libraire à Luxembourg, a déposé à la division de la justice trois exemplaires de chacune de deux couvertures de cahiers d'écritures ayant pour titre,

la première : « Kurzfassste Geschichte des Luxemburger Landes. II. Die französische Herrschaft von 1795 bis zum Wiener Congress 1813 » — et ayant pour étiquette la carte le l'ancien département des forêts ;

la seconde : « Kurzfassste Geschichte des Luxemburger Landes. III. Von Wilhelm I bis

**Bekanntmachung. — Studienbörse.**

Eine Börse der Stiftung *Seyler*, welche zu Gunsten der Familienmitglieder für Universitätsstudien gestiftet worden, ist seit dem 1. d. Mts. erledigt.

Die Bewerber um den Genuß besagter Börse werden hiermit aufgefordert, ihre Gesuche nebst Belegstücken vor dem 20. November an mich gelangen zu lassen.

Luzemburg, den 30. October 1886.

Der General-Director der Finanzen,  
**M. Mongenast.**

**Bekanntmachung. — Prüfungsjury.**

Die mündliche Prüfung der Hrn. Daniel *Rousseau* aus Esch a. d. A., Recipiend für's erste Doctorat der Rechtswissenschaft, Viktor *Berg* aus Luxemburg und Jules *Reding* aus Diekirch, Recipienden für's zweite Doctorat der Rechtswissenschaft, ursprünglich auf den 8., 10. und resp. 11. November künftigt festgestellt, ist auf nachstehende Tage verlegt, jedesmal um 3 Uhr Nachmittags :

Die Prüfung des Hrn. *Rousseau*, auf Samstag, den 13. November ; die Prüfung des Hrn. *Berg*, auf Montag, den 15. November ; die Prüfung des Hrn. *Reding*, auf Mittwoch, den 17. November.

Luzemburg, den 30. October 1886.

Der General-Director der Finanzen,  
**M. Mongenast.**

**Bekanntmachung. — Nachdruck.**

Hr. Paul *Heintzé*, Buchhändler zu Luxemburg, hat bei der Justiz-Abtheilung dahier je drei Exemplare zweier Umschlagdeckel für Schreibhefte mit der Ueberschrift, nämlich :

Der erstere : „ Kurzfassste Geschichte des Luxemburger Landes. II. Die französische Herrschaft von 1795 bis zum Wiener Congress 1813 " — und als Kopfschild die Karte des vormaligen Wälderdepartements tragend ;

Der zweite : „ Kurzfassste Geschichte des Luxemburger Landes. III. Von Wilhelm I bis auf unsere

auf unsere Zeit 1815-1885 — et ayant pour étiquette la carte du Grand-Duché jusqu'en 1839;

Toutes les deux réduites en photogravure, le tout édité dans la librairie J. Heintzé à Luxembourg et imprimé chez M. Th. Schroell, imprimeur en cette ville.

Le dépôt a été fait pour la conservation des droits prévus par l'art. 6 de la loi du 25 janvier 1817.

Luxembourg, le 29 octobre 1886.

Le Directeur général de la justice,  
P. EYSCHEN.

Zeit 1815-1885“, — und mit dem Kopfschilde der Karte des Großherzogthums;

Beide Karten durch Photogravirung verringert, das Ganze in der Buchhandlung J. Heintzé zu Luxemburg herausgegeben und bei Hrn. Th. Schröll dahier gedruckt.

Diese Hinterlegung bezweckt die Erhaltung der durch das Gesetz vom 25. Januar 1817 vorgesehenen Rechte.

Luxemburg, den 29 Oktober 1886.

Der General-Director der Justiz,  
P. Eyschen.

*Chemins de fer Guillaume-Luxembourg. — Recettes des lignes du Grand-Duché: 170 kilom.\*)*

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 <sup>er</sup> au 30 septembre . . . . .	fr. 110,575 00	fr. 475,750 00	fr. 46,250 00	fr. 630,575 00
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 août . . . . .	681,500 00	3,797,875 00	408,125 00	4,887,500 00
	1886			
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 septembre	791,875 00	4,271,625 00	454,575 00	5,517,875 00
	1885	841,875 00	4,288,625 00	488,750 00
	1886			
Différence en faveur de . . . . .	50,000 00	14,000 00	54,375 00	98,375 00
	1885			
	Produit kilométrique correspondant à			
			1886 fr. 43,277 45.	
			1885 fr. 44,170 04.	

\*) Le produit des embranchements de Bettembourg-Dudelange et du bassin de Rumelange, ainsi que celui de la partie de la ligne d'Esch-Redange située dans le Grand-Duché, ne sont pas compris dans les recettes.

*Chemins de fer secondaires. — Lignes de Luxembourg-Monderf-Remich et de Cruchten-Larochette.*

Longueur en exploitation : 41 kilomètres.

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 <sup>er</sup> au 30 septembre	fr. 12,158 05	fr. 3,807 25	fr. 369 00	fr. 16,334 30
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 août	69,018 90	24,415 40	2,988 90	96,423 20
	1886			
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 septembre	81,176 95	28,022 65	3,357 90	112,557 50
	1885	69,785 95	22,852 60	3,357 90
	1886			
Différence en faveur de	11,391 00	5,170 05	. . . . .	16,561 00
	1885			
	Produit kilométrique correspondant à			
			1886 fr. 3,660 41.	
			1885 fr. 3,050 00.	